









# ebode

## IR Link C



IR Link Series – Extend your remote!

IR Link C – Mains Powered IR Remote Control Extender over COAX

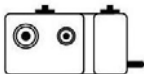
 User guide	3
 Bedienungsanleitung	7
 Gebruiksaanwijzing	11
 Användarmanual	15
 Guide utilisateur	19
 Guía del usuario	23
 Manual do utilizador	27
 Manuale per l'utente	31

Contents of the kit / Lieferumfang / Inhoud van de set / Innehåll / Contenu du kit / Contenido del paquete / Conteúdo do kit / Dotazione del kit

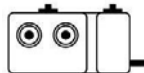
1. One InfraRed Receiver, Model IRLP.



2. One INJ Injector



3. One CPL Coupler.



4. One Triple Blinking IR Emitter, Model 3IREDB.  
Incl. set of replacement adhesives

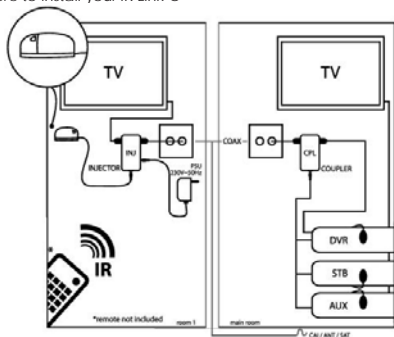


5. A 12VDC Power supply.



6. 3 extra replacement adhesives for the IR Emitters

Example of where to install your IR Link C



## CONTENTS

1. Conformity of Use
2. Introduction
3. Set content
4. How does the ebode IR Link C work?
5. Installing the ebode IR Link C
6. Operation
7. How to avoid and solve possible problems
8. Technical information

### 1. Conformity of Use

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. The unit is registered as a device that does not cause or suffer from radio-frequency interference. It is CE approved and it conforms with the Low Voltage Directory. The safety and installation instructions must be observed. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues. Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Young children should use the device only under adult supervision. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

### SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except if specified for outdoor usage) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity.
- Avoid strong mechanical tear and wear, extreme ambient temperatures, strong vibrations and atmospheric humidity.
- Do not disassemble any part of the product: no user-serviceable parts are inside. The product should only be repaired or serviced by qualified and authorized service personnel. Defected pieces must be replaced by original (spare) parts.
- *Batteries:* keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. When inserting batteries be sure the polarity is respected. Make sure that the batteries are not short circuited and are not disposed in fire (danger of explosion).

**In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. The supplier does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. The supplier does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.**

## 2. Introduction

**Congratulations on purchasing the ebode IR Link C.** Our ebode proprietary eIR<sup>2</sup>x™ (pronounce Irex) Technology guarantees a high level of immunity for InfraRed noise from direct sunlight, CFL lighting and Flat Panel TV's (including Plasma, LCD and LED). It provides accurate reproduction of the latest generation InfraRed codes that are used in remote controls of, for instance, set-top boxes and media players (incl. RC5/6, RCMM, XMP).

The IR Link C is a mains powered InfraRed Extender System that allows full remote control operation of audio/video components (such as your Blu-ray player, A/V Receiver, DVR, Satellite Box, Cable Tuner, etc.) which are located in another room and makes use of existing coax cable (CATV).

An InfraRed Extender in general consists of an IR (InfraRed) capture device, the Receiver, a distribution circuit/connecting block, the Hub, and finally the IR LED output, the Emitter, which flashes the IR signal to the A/V component.

## 3. Set content

The ebode IR Link C consists of the following supplied parts:

1. One InfraRed Receiver, Model IRLP. It is placed at the remote room location to receive IR signals from the handheld remote controller.

2. One INJ Injector. This unit, located in the remote room, injects the remote control signal into the room to- room coaxial cable (along with the TV signal) and passes it to the CPL Coupler in the main room. It also provides quick connection of the IRLP IR Receiver and 12VDC power supply cables.

3. One CPL Coupler. Located in the main room, this Coupler extracts the remote control signal from the coaxial cable and passes it to the emitters that control your source equipment. In addition, the CPL contains a 2-way RF splitter so that the TV signal can be fed to a local TV.

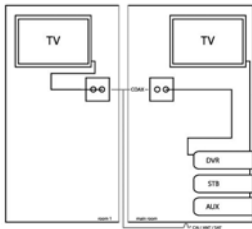
4. One Triple Blinking IR Emitter, model 3IREDB. The Emitters on this device allow control of three InfraRed remote controlled audio/video components. The IR Emitters have a self adhesive film on one surface of each Emitter. This allows them to be "stuck" to the IR sensor "window" on your source equipment. There is a set of replacement adhesive pads included.

5. A 12VDC Power Supply. This plugs into a 230V~50Hz outlet to provide power to the IRLP Receiver.

6. 3 extra replacement adhesives for the IR Emitters

## 4. How does the ebode IR Link C work?

The ebode IR Link C system uses the coaxial cable that carries the TV RF signal from the source equipment in the main room to the remote room, to send the IR control signals back to the source equipment. The coaxial cable may be up to 300m in length. If you already have a coaxial cable connecting your video



equipment with a remote room, your current hook-up should be similar to figure 1. If it isn't, run a single length of RG59 or preferably RG6 cable from the Main Room to the Remote Room.

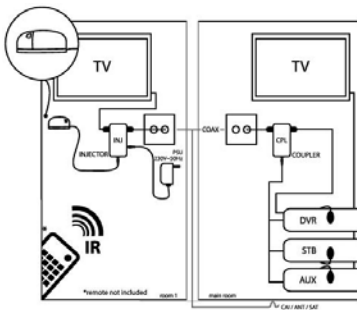
**NOTE:** If RF amplifier(s), splitters or taps are used anywhere in the line of the coaxial cable between the CPL Coupler and the INJ Injector, you must verify if those are DC passive in order to be sure to route the IR commands through the amplifier(s) and splitters.

## 5. Installing the ebody IR Link C

### INSTALLING THE IRLP IR RECEIVER

Insert the red mini plug attached to the IRLP into the jack marked "IR RECEIVER" on the INJ Injector. Refer to figure 2. Plug the 12VDC Power Supply cord into the jack marked "+12 V" on the INJ Injector. Plug the power supply into a 230V~50Hz outlet after you have made all other connections.

Position the IRLP IR Receiver so that the InfraRed beam from the handheld remote control has a direct view at the front of the unit (within 10m). The Receiver can be fixed to the surface by using the double side tape pad or via a slide on screw hole on the bottom of the unit.



### INSTALLING THE INJ INJECTOR

Insert the "TO TV" plug on the back of the INJ Injector into "RF IN" on the TV in the Remote Room. Connect the room-to-room cable to "ANT INPUT" on the INJ Injector.

### INSTALLING THE CPL COUPLER

Insert the "SAT/VCR" plug on the back of the CPL Coupler into "OUT TO TV" on DVR in the main room.

Connect the room-to-room cable to "REMOTE/TV" on the CPL Coupler, as shown in Fig. 2

### INSTALLING THE 3IREDB TRIPLE IR EMITTER

Plug the 3IREDB Emitter into the jack marked "EMITTER" on the CPL Coupler in the main room.

The emitters should be installed directly to the InfraRed sensor "window" on the front panel of the satellite Receiver, DVR, cable box, etc. Simply remove the paper backing exposing the adhesive surface of each Emitter and apply them to the centre of the sensor window.

**NOTE:** Although the IRED appears dark to the eye, it is transparent to InfraRed. Positioning the IRED directly over the InfraRed window(s) of the component(s) will not block direct IR control from a handheld remote.

**ATTENTION:** If you are only using one A/V appliance, then you do not need to use the additional IR Emitters. Never remove it from the wire! Just dress up the wire and leave close to the CPL.

## 6. Operation

To use the ebode IR Link C Remote Control Extension System, simply point your handheld remote control(s) at the IR Receiver and press the desired button. A red LED on the front of the IR Receiver will indicate the reception of your InfraRed command.

**NOTE:** The maximum usable distance between your IR remote and the IRLP Receiver will vary for each remote and might be shorter than when directly used in the room controlling the satellite Receiver or other IR controlled devices.

### ADVANCED MULTIROOM HOOKUP

Figure 3 shows an advanced system using two ebode IR Link C's in a multi-room installation. Except for the addition of a 2-way DC passing RF splitter, the connections are essentially the same.

## 7. How to avoid and solve possible problems

Although the ebode IR Link C is equipped with proprietary eIR<sup>2</sup>x™ (pronounced Irex) Technology, which guarantees a high level of immunity of InfraRed noise of direct sunlight, CFL lighting and Flat Panel TV's (including Plasma, LCD and LED), in rare cases, the IR Receiver may have to be moved to a different location if the unit is picking up unexpected interference. This interference may, in severe cases, prevent the system from working. You can identify interference when the InfraRed Emitters are lit or blinking, even when you're not using a remote control transmitting at the time.

After repositioning, check to see if the ebode IR Link C operates the satellite Receiver or other components. If the ebode IR Link C still does not work, reposition the IRED Emitter(s). It may not be located directly over the component's InfraRed receiving "window". Consult the owner's manual of the unit or the manufacturer for the exact location of the InfraRed "window".

**IMPORTANT:** For installations involving more than two remote rooms, use the services of a competent professional audio/video installer experienced in InfraRed Remote Control Systems.

Do you still have questions? Please refer to [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu)

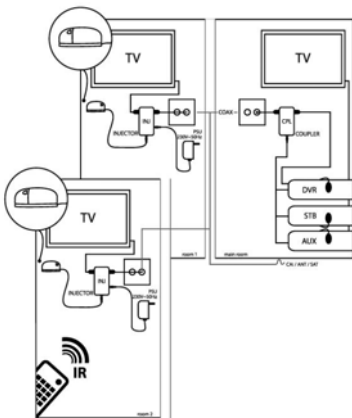
## 8. Technical information

Power Supply: 230V~50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm

IR emitting diode cable: 3 IR LEDs

Cable length: 3 m from CPL to IR LEDs,

Receiver: dimensions 55x40x25mm



**INHALT**

1. Betriebsanleitung
2. Einführung
3. Inhalt
4. Wie funktioniert der ebode IR Link C?
5. Installation des ebode IR Link C
6. Gebrauch
7. Problemlösungen
8. Technische Informationen

**1. Konformitätserklärung**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsinformationen für eine sorgenfreie und sichere Anwendung dieses Produktes. Das Gerät ist als Apparat registriert, welches keine Radio-Funkfrequenzen stört und auch von diesen nicht gestört wird. Es ist CE-bestätigt und erfüllt die Niederspannungsvorschriften. Die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen müssen beachtet werden. Technische Manipulationen oder jegliche Veränderungen des Produktes sind aus Gründen der Sicherheit und der Konformitätserklärung verboten. Bitte beachten Sie die korrekte Anwendung des Produktes – lesen Sie die Bedienungsanleitung. Kleinkinder sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es wird keine Garantie oder Haftung für Schäden übernommen, die durch eine über diese Bedienungsanleitung hinausgehende inkorrekte Bedienung des Gerätes entstehen.

**SICHERHEITSWARNUNGEN**

- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf dieses Produkt (außer wenn explizit für den Außenbereich spezifiziert) nur im Innenbereich und an trockenen Orten verwendet werden. Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Vermeiden Sie starken Zug und Druck, extreme Umgebungstemperaturen, starke Erschütterungen und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Zerlegen Sie kein Teil dieses Produktes: Dieses Gerät enthält keine vom Anwender reparierbaren Bestandteile. Dieses Produkt sollte nur von qualifizierten und autorisierten Personen repariert und instandgesetzt werden. Defekte Teile müssen durch Original (Ersatz-) Teile ersetzt werden.
- *Batterien: Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Entsorgen Sie Batterien als chemischen Abfall. Verwenden Sie niemals alte Batterien oder unterschiedliche Typen von Batterien.* Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das System für eine längere Zeit nicht benutzen. Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien die korrekte Polarität. Stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen sind und diese im Feuer entsorgt werden (Explosionsgefahr).

**Im Falle unsachgemäßer Anwendung, oder wenn Sie das Produkt geöffnet, verändert oder selbst repariert haben, erlischt jegliche Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung im Falle einer unsachgemäßen Anwendung oder wenn das Produkt für andere Zwecke als die genannten eingesetzt wird. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für zusätzlichen Schaden, der über eine Produkthaftung hinausgeht.**

## 2. Einführung

**Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses ebode Produkts.** Unsere geschützte ebode eIR<sup>2</sup>x™ (sprich: Eirex) Technologie garantiert ein Höchstmaß an Immunität gegen Infrarotstörungen durch direkte Sonneneinstrahlung, CFL-Lampen und Flachbildschirme (Plasma, LCD und LED). Sie bietet eine genaue Reproduktion der neuesten Generation von InfraRotcodes, die beispielsweise in Fernbedienungen für Digitaempfänger und Mediaplayer benutzt werden (einschließlich RC5/6, RCMM, XMP).

IR Link C ist ein netzversorgtes InfraRot-Erweiterungssystem, das vollständig fernbediente Steuerung von Audio-/Videokomponenten (wie Blu-ray-Player, A/V-Receiver, DVR, Satellitenantenne, Kabeltuner usw.) ermöglicht, welche sich in einem anderen Raum befinden und bestehende Koaxialverkabelung (CATV) benutzen.

Ein InfraRot Verlängerungssystem besteht aus einem InfraRot-Empfänger, einem Verteilerblock (Hub) und einem IR-LED-Sender die das InfraRot-Signal sendet.

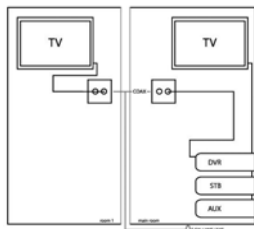
## 3. Inhalt

ebode IR Link C wird mit folgenden Komponenten geliefert:

1. Ein Infrarot-Empfänger, Modell IRLP. Er wird an dem entfernten Standort zum Empfang der IR-Signale von der Fernbedienung eingesetzt.
2. Ein INJ Injector. Dieses Gerät, das sich im entfernten Raum befindet, koppelt das Fernbedienungssignal in das Raum-zu-Raum-Koaxialkabel ein (zusammen mit dem TV-Signal) und leitet es an den CPL Coupler im Hauptraum weiter. Das Gerät ermöglicht ebenfalls den schnellen Anschluss des IRLP IR-Empfängers und der 12 V DC Spannungsversorgungskabel.
<3>3. Ein CPL Coupler. Mit Standort im Hauptraum, extrahiert dieser Kuppler das Fernbedienungssignal aus dem Koaxialkabel und leitet es an die Emittter weiter, welche Ihre Quellengeräte steuern. Zusätzlich enthält der CPL einen 2-Wege RF-Splitter, um das TV-Signal an einen lokalen Fernseher weiterleiten zu können.4. Ein dreifach blinkender IR-Emitter, Modell 3IREDB. Die Emittter auf diesem Gerät ermöglichen die Steuerung von drei InfraRot-fernbedienten Audio-/Videokomponenten. Die IR-Emitter sind mit einer selbstklebenden Folie auf jeweils einer Oberfläche des Emittters ausgestattet. Hiermit können sie am IR-Sensorfenster Ihres Quellengeräts „angeklebt“ werden. Ein Satz Klebekissen zum Austausch ist mitgeliefert.
5. Eine 12 V DC Spannungsversorgung zum Anschluss an eine 230 V~ 50 Hz Steckdose zur Versorgung des IRLP Receivers.
6. 3 extra IR LEDs Klebestreifen

## 4. Wie funktioniert der ebode IR Link C?

Das ebode IR Link C System benutzt das Koaxialkabel, welches das TV RF-Signal vom Quellengerät im Hauptraum zum entfernten Raum überträgt, um die IR-Steuersignale zurück an das Quellengerät zu übertragen. Das Koaxialkabel kann bis zu 300 m lang sein. Haben Sie bereits eine Koaxialkabelverbindung zu Ihren Videogeräten in einem entfernten Raum, so entspricht Ihr Schaltplan in etwa Abbildung 1. Falls nicht, verlegen Sie ein einzelnes RG59- oder besser RG6-Kabel vom Hauptraum zum entfernten Raum.



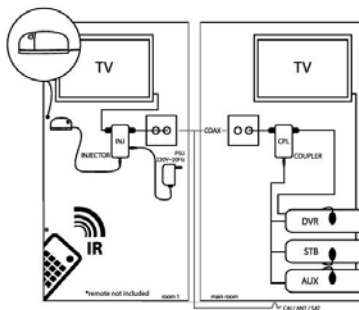


**BITTE BEACHTEN:** Werden RF-Verstärker, Splitter oder Abzweigungen im Koaxialkabel zwischen dem CPL Coupler und dem INJ Injector benutzt, so vergewissern Sie sich, dass diese DC-passiv sind, damit die IR-Befehle durch den/die Verstärker und Splitter transportiert werden können.

## 5. Installation des ebode IR Link C

### IRLP IR-EMPFÄNGER INSTALLIEREN

Schließen Sie den roten Ministecker des IRLP in die Buchse „IR RECEIVER“ auf dem INJ Injector an. Siehe Abbildung 2. Schließen Sie das 12 V DC Spannungsversorgungskabel an der Buchse „+12 V“ auf dem INJ Injector an. Schließen Sie die Spannungsversorgung an einer 230 V~50 Hz Steckdose an, nachdem Sie die anderen Anschlüsse hergestellt haben. Stellen Sie den IRLP IR-Empfänger so auf, dass ein direkter Sichtkontakt zum Infrarotstrahl der Fernbedienung auf der Frontblende des Geräts besteht (innerhalb von 10 m). Der Empfänger kann mit doppelseitigem Klebeband befestigt oder durch eine aufschlebbare vorgebohrte Halterung unten am Gerät angeschraubt werden.



### INJ INJECTOR INSTALLIEREN

Schließen Sie den Stecker „TO TV“ auf der Rückseite des INJ Injectors an „RF IN“ auf dem Fernseher im entfernten Raum an. Schließen Sie das Raum-zu-Raum-Kabel an „ANT INPUT“ auf dem INJ Injector an.

### CPL COUPLER INSTALLIEREN

Schließen Sie den Stecker „SAT/VCR“ auf der Rückseite des CPL Couplers an „OUT TO TV“ auf dem DVR im Hauptraum an.

Schließen Sie das Raum-zu-Raum-Kabel an „REMOTE/TV“ auf dem CPL Coupler an, wie in Abbildung 2 dargestellt.

### 3IREDB TRIPLE IR-EMITTER INSTALLIEREN

Schließen Sie den 3IREDB Emitter an der Buchse „EMITTER“ auf dem CPL Coupler im Hauptraum an.

Die Emitter sollten direkt am IR-Sensorfenster auf der Frontblende des Satellitenempfängers, DVR, Kabeltuners usw. angebracht werden. Ziehen Sie einfach den Papierstreifen auf der Rückseite der Klebefolie jedes Emitters ab und setzen Sie sie mittig auf das Sensorfenster.

**BITTE BEACHTEN:** Obwohl der IRED dunkel aussieht, ist er IR-durchlässig. Die Anbringung des IRED direkt auf dem IR-Fenster von Komponenten blockiert nicht die direkte IR-Steuerung über eine Fernbedienung.

**ACHTUNG:** Benutzen Sie nur ein A/V-Gerät, dann benötigen Sie nicht die zusätzlichen IR-Emitter. Nicht vom Kabel abziehen! Verkleiden Sie das Kabel nur und lassen Sie es dicht am CPL.

## 6. Gebrauch

Zur Benutzung des ebode IR Link C Fernbedienungs-Erweiterungssystems richten Sie einfach

Ihre Fernbedienung(en) auf den IRLP IR-Empfänger aus und drücken Sie die entsprechende Taste. Eine rote LED vorn auf dem IRLP Empfänger zeigt dem Empfang Ihres IR-Befehls an.

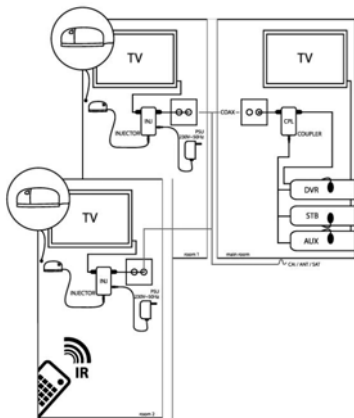
**BITTE BEACHTEN:** Die maximale Reichweite zwischen Ihrer IR-Fernbedienung und dem IRLP Empfänger ändert sich je nach Fernbedienung und kann geringer sein, als wenn sie direkt zur Steuerung des Satellitenempfängers oder anderer fernbedienter Geräte benutzt werden.

### ERWEITERTER MEHRRaum-SCHALTPLAN

Abbildung 3 zeigt ein erweitertes System mit zwei ebode IR Link C in einer Mehrrauminstallation. Außer dem zusätzlichen 2-Wege DC-Durchschleif-RF-Splitter sind die Anschlüsse im Grunde gleich.

### 7. Problemlösungen

Obwohl der ebode IR Link C mit geschützter eIR<sup>2</sup>x™ (sprich: Eirex) Technologie ausgestattet ist, die ein Höchstmaß an Immunität gegen Infrarotstörungen durch direkte Sonneneinstrahlung, CFL-Lampen und Flachbildschirme (einschließlich Plasma, LCD und LED) bietet, kann in Ausnahmefällen ein Umsetzen des IR-Empfängers in eine andere Position notwendig sein, falls das Gerät unerwartete Störungen aufnimmt. Diese Störungen können im schlimmsten Fall das System am Betrieb hindern. Sie können Störungen identifizieren, wenn die IR-Emitter leuchten, selbst wenn Sie zu dem Zeitpunkt keine Fernbedienung benutzen.



Überprüfen Sie nach dem Umsetzen, ob der IR Link C den Satellitenempfänger oder andere Komponenten steuert. Arbeitet der IR Link C immer noch nicht, so setzen Sie den/die IRED-Emitter um. Bringen Sie ihn nicht direkt über dem Infrarot-Empfangsfenster der Komponente an. Sehen Sie die genaue Position des Infrarot-Empfangsfesters in der Bedienungsanleitung des betreffenden Geräts nach oder wenden Sie sich an den Hersteller.

**WICHTIGER HINWEIS:** Für Installationen mit mehr als zwei entfernten Räumen benutzen Sie bitte die Dienste eines kompetenten professionellen Audio-/Videoinstallateurs, der Erfahrung mit Infrarot-Fernbedienungssystemen hat.

**Haben Sie noch Fragen?** Schauen Sie auf unsere Website [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

### 8. Technische Informationen

Stromzufuhr : 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm

IR LED Kabel: 3 IR LEDs

Kabellänge : 3 m vom CPL zum IR LEDs

Hub Maße: 55x40x25mm

**INHOUD**

1. Gebruiksvoorschrift
2. Introductie
3. Inhoud
4. Hoe werkt de Ebode IR Link C?
5. Installeren van de Ebode IR Link C
6. Gebruik
7. Wat te doen bij problemen
8. Technische informatie

**1. Gebruiksvoorschrift**

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Dit apparaat is gefabriceerd en goedgekeurd in overeenstemming met de CE-richtlijnen. Raadpleeg voor correct gebruik deze gebruikershandleiding. Technische veranderingen of andere aanpassingen van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen. Om een juiste installatie te waarborgen dient u de gebruikershandleiding goed door te nemen.

Gebruik van dit apparaat door kinderen alleen onder toezicht van een volwassene. Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

**SAFETY WARNINGS**

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product (tenzij anders aangegeven) uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht.
- Vermijd overmatige mechanische slijtage en schade, extreme temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.
- Het product nooit openmaken: er zijn geen onderdelen die zelf vervangen kunnen worden. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel. Defecte onderdelen enkel en alleen vervangen met originele (reserve) onderdelen.
- *Batterijen*: houd batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.

**Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantie-bepalingen te vervallen. De leverancier aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.**

## 2. Introductie

**Gefeliciteerd met de aankoop van dit ebode product.** De unieke ebode eIR<sup>2</sup>x™ (spreek uit als Irex) technologie garandeert een hoge mate van immuniteit voor InfraRood storing van direct zonlicht, CFL verlichting en flat screen TV's (inclusief Plasma, LCD en LED). Het zorgt voor een nauwkeurige reproductie van de InfraRood codes van al uw afstandsbedieningen, waaronder de nieuwste generatie codes die worden gebruikt in bijvoorbeeld Set-top boxes en Media Players (incl. RC5 /6, RCMM, XMP).

Met de IR Link C kunt u de InfraRood signalen van uw eigen afstandsbediening verlengen. IR Link C maakt het mogelijk om uw A/V apparatuur te bedienen terwijl deze in een andere ruimte staat en gebruikt daarvoor uw bestaande coax kabel (CAI). De IR Link C maakt gebruik van een voedingsadapter dus u heeft geen batterijen nodig.

Een InfraRood verleng systeem bestaat uit een InfraRood ontvanger, een verdeel blokje (Hub) en tot slot de IR LED zender die het InfraRood signaal weer uitzend.

## 3. Inhoud

De ebode IR Link C bestaat uit de volgende onderdelen:

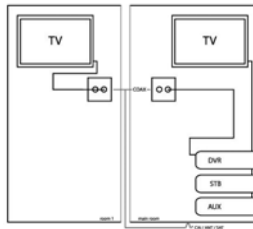
1. 1 InfraRood Ontvanger, Model IRLP. Deze wordt geplaatst in de kamer (hierna extra kamer genoemd) van waaruit u de apparaten wilt bedienen en ontvangt de IR signalen vanaf uw afstandsbediening.
2. 1 INJ Injector. Dit onderdeel wordt ook in de extra kamer geplaatst en injecteert het InfraRood signaal in de coax kabel (samen met het antenne signaal) en stuurt het naar de CPL Coupler in de hoofdkamer. Middels de standaard plugjes is deze eenvoudig en snel aan te sluiten.
3. 1 CPL Coupler. Dit onderdeel staat in de hoofdkamer, deze Coupler haalt het originele InfraRood signaal uit de coax kabel en stuurt dit naar de IR LEDs welke uw A/V systeem aansturen. Daarnaast is de CPL uitgevoerd als RF splitter zodat een 2<sup>e</sup> TV aangesloten kan worden.
4. 1 drievoudige knipperende IR LED, Model 3IREDB. Deze IR LEDs kunnen 3 InfraRood A/V apparaten aansturen. De IR LEDs hebben elk zelfklevende tape aan de onderkant zodat ze op het IR sensor 'raam' van uw apparatuur geplakt kunnen worden.
5. Een 12VDC Voedingsadapter. Deze is 230V~50Hz en past in een normaal stopcontact.
6. 3x extra zelfklevende plakkertjes voor de IR LEDs

## 4. Hoe werkt de ebode IR LinkC?

Het ebode IR Link C systeem maakt gebruik van de coax kabel, die het antenne signaal van de hoofdkamer naar de extra kamer brengt, en stuurt het IR signaal terug over deze zelfde kabel naar uw A/V apparatuur. De coax kabel mag maximaal 300m lang zijn.

Als u reeds een coax kabel aansluiting heeft voor uw A/V apparatuur in een extra ruimte, zal de huidige situatie er ongeveer uit zien als in figuur 1.

Als u dit nog niet heeft, trek dan een enkele coax kabel vanuit de hoofdkamer naar de extra kamer.



**LET OP:** Als er ergens versterker(s), splitters of taps gebruikt worden in het coax kabel circuit tussen de CPL Coupler en de INJ Injector, dan moet u ervoor zorgen dat deze DC passief zijn om het InfraRood signaal niet te blokkeren.

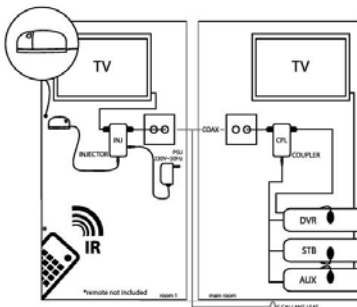
## 5. Installeren van de ebode IR Link C

### INSTALLEREN VAN DE IRLP ONTVANGER

Plaats de rode mini plug van de IRLP in de aansluiting 'IR Receiver' van de INJ Injector (zie plaatje 2).

Plaats de plug van de 12VDC Voedingsadapter in de aansluiting gemarkeerd '+12 V' van de INJ Injector. Plaats de voedingsadapter in een 230V-50Hz stopcontact nadat alle aansluiting zijn gemaakt.

Positioneer de IRLP IR Ontvanger zodanig dat de InfraRood straal van uw afstandsbediening direct zicht heeft op de voorkant van de IRLP (binnen 10m). De Ontvanger kan aan het oppervlakte vast gemaakt worden door gebruik te maken van de zelfklevende folie of via een ophangoogje aan de onderkant van de Ontvanger.



### INSTALLEREN VAN DE INJ INJECTOR

Steek de 'TO TV' plug op de achterkant van de INJ Injector in de 'RF IN' op de TV in de extra kamer. Sluit de coax kabel aan op de 'ANT INPUT' op de INJ Injector.

### INSTALLEREN VAN DE CPL COUPLER

Steek de 'SAT/VCR' plug op de achterkant van de CPL Coupler in de 'OUT TO TV' op de DVR (of ander te bedienen A/V apparaat) in de hoofdkamer. Sluit de coax kabel aan op de 'REMOTE/TV' aansluiting op de CPL Coupler, zoals te zien in Figuur 2.

### INSTALLEREN VAN DE 3 IREDB IR LED's

Steek de 3 IREDB LED in de aansluiting gemarkeerd 'EMITTER' op de CPL Coupler in de hoofdkamer. De IR LED's moeten direct op het InfraRood sensor raam op de voorkant van bijv. uw Satelliet Ontvanger, DVR, Settop Box, etc geplakt worden. Ga als volgt te werk: Verwijder de plakstrip aan de achterkant van de IR LED en plaats hem op het midden van het InfraRood sensor 'raam'.

**LET OP:** Alhoewel de IRED donker lijkt te zijn, laat deze wel InfraRood licht door. Indien u de IRED direct op het InfraRood sensor raam plaatst, zal deze nog steeds bediend kunnen worden met uw originele afstandsbediening.

**LET OP:** Gebruikt u maar één apparaat, dan laat u de andere IR LED's ongebruikt (NOOIT VERWIJDEREN).

## 6. Gebruik

Om het ebode IR Link C systeem te gebruiken richt u simpelweg uw huidige afstandsbediening op de IRLP Ontvanger en drukt u op de gewenste knop. De rode LED op de voorkant van de IRLP Ontvanger zal ontvangst van uw InfraRood signaal bevestigen door te knipperen.

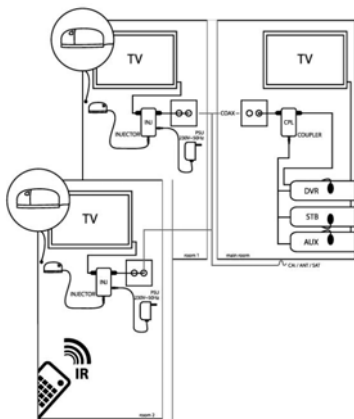
**LET OP:** De maximale afstand tussen uw InfraRood afstandsbediening en de IRLP Ontvanger zal variëren per afstandsbediening en kan wellicht korter zijn dan wanneer u uw apparatuur rechtstreeks aanstuurt met uw afstandsbediening.

### GEAVANCEERDE MULTIROOM AANSLUITING

Figuur 3 laat een geavanceerd systeem zien dat gebruikt maakt van 2 ebode IR Link C's. Behalve de extra (DC doorlatende, 2-weg) RF splitter zijn de aansluiting min of meer hetzelfde.

#### 7. Wat te doen bij problemen

Alhoewel de ebode IR Link C is uitgerust met onze eIR<sup>2</sup>x™ (spreek uit als Irex) Technologie, welke een hoge mate van immuniteit voor infrarood storing van direct zonlicht, CFL verlichting en flat screen TV's (inclusief Plasma, LCD en LED) garandeert, kan het in een enkel geval zijn dat de IR Ontvanger toch last heeft van interferentie (storing). In het ergste geval zorgt deze storing ervoor dat het systeem niet werkt. In het geval van storing branden de IR LEDs constant, ook als u geen commando geeft met uw afstandsbediening. U kunt de IR Ontvanger dan het beste een stukje verplaatsen.



Na het verplaatsen kunt u de werking opnieuw testen. Als de IR Link C nog steeds niet werkt, herplaatst dan de IRED Emitter(s). Het kan zijn dat deze niet direct op het InfraRood oog van uw apparatuur geplaatst is. U kunt de gebruiksaanwijzing van dat apparaat raadplegen of contact opnemen met de fabrikant voor de exacte locatie van het InfraRood oog.

Mocht de ebode IR Link C in het geheel niet werken, controleer dan de voedingsadapter. Controleer ook of alle aansluitingen goed zijn aangesloten.

**Belangrijk:** Wij raden het aan om voor installaties, waarbij meer dan twee ruimtes op afstand bediend moeten worden, een professionele en ervaren installateur in te schakelen.

**Heeft u nog vragen?** Kijk dan op [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

#### 8. Technische informatie

Stroomvoorziening: : 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm

IR LED kabel: 3 IR LEDs

Kabel lengte: 3 m totaal van CPL naar IR LEDs

Hub: afmetingen 55x40x25mm

**INNEHÅLL**

1. För bästa avnvändning
2. Introduktion
3. Innehåll
4. Hur fungerar ebode IR Link C?
5. Installera ebode IR Link C
6. Användning
7. Problemlösning
8. Specifikationer

**1. För bästa avnvändning**

För att du ska ha störst möjliga nytta av denna produkt och för att du ska kunna använda den på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom den här manualen och är särskilt noga med säkerhetsinstruktionerna. Enheten är registrerad som en enhet som inte orsakar störningar på radiosändningar. Den är CE-godkänd och följer de krav som finns för lågspänningsprodukter. Alla instruktioner, särskilt gällande säkerhet och installation, måste följas. Teknisk manipulation av produkten, eller andra ändringar, är förbjudna eftersom det äventyrar din säkerhet samt kräver tillstånd. Se till så att du ställer in enheten på rätt sätt - instruktioner finns i denna manual. Unga barn ska bara använda enheten under en vuxen persons överseende. Garantin kommer inte att gälla om skada uppstår i samband med felaktig användning av enheten, så använd den bara så som anges i manualen.

**SÄKERHETSFORESKRIFTER.**

- För att förhindra kortslutning är det viktigt att produkten (om ej annat anges) bara används inomhus och på torra platser. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
- Undvik starka stötar och mekaniskt slitage samt extrema temperaturer. Samma sak gäller för vibrationer och hög luftfuktighet.
- Plocka aldrig isär någon del av enheten. Inuti den finns inget underhåll som du kan utföra själv. Enheten ska enbart repareras av kvalificerad personal som är godkänd av tillverkaren. Måste delar bytas ut så ska de bytas ut till originaldelar.
- *Adaptorn:* Anslut bara adaptorn till ett eluttag efter att du kollat så att elstandarden i ditt hem/kontor överensstämmer med specifikationerna på produkten. Anslut aldrig enheten då sladden eller adaptorn är skadad. Om skada uppstått, kontakta din återförsäljare.
- *Batterier:* håll batterierna utom räckhåll för barn. Återvinn batterierna i närmaste batteriholk. Använd aldrig gamla batterier eller batterier av olika märken/typer tillsammans. Ta ur batterierna då du inte ska använda enheten under lång tid. Då du sätter i batterierna ska du se till så att polerna ligger rätt. Se till så att batterierna inte kortsluter och att de inte kommer i kontakt med öppna lågor (de kan explodera).

**Vid felaktig användning, om enheten har öppnats, ändrats eller reparerats av okvalificerad personal så gäller inte garantin längre. Tillverkaren och återförsäljaren tar inget som helst ansvar om produkten har använts på annat sätt än vad som anges i manualen. Återförsäljaren tar inget som helst ansvar för skador som inte täcks specifikt av garantin.**

## 2. Introduktion

**Gratulerar till ditt val att köpa ebode IR Link C.** Vår eIR<sup>2</sup>x™ -teknik (uttalas Irex) ger en hög nivå av immunitet mot InfraRöda störningar genom direkt solljus, CFL-belysning och platt-TV-apparater (inklusive Plasma, LCD och LED). Återger med hög kvalitet den senaste generationens InfraRöda pulståg som används i fjärrkontroller till set-top-boxar och mediaspelare (inkl RC5/6, RCMM, XMP).

IR Link C är ett huvudförsörjt InfraRöd Extender System som möjliggör full fjärrkontroll av audio/video komponenter som Blue-ray spelare, A/V receiver, DVR, Satellitboxar, kabel tuner, etc.) vilka är placerade i ett annat rum och använder befintlig koaxialkabel (CATV).

En IR-förlängare består av en IR-Mottagare, sändare samt IR-Sändare som genererar IR-signal till AV-utrustningen.

## 3. Innehåll

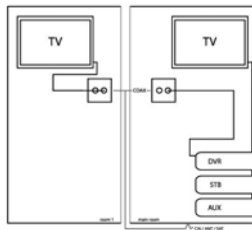
ebode IR Link C består av följande levererade delar:

1. En InfraRöd mottagare, modell IRLP. Den placeras i det avsides rummet för att motta IR signaler från den handhållna fjärrkontrollen.
2. En INJ injektor. Denna enhet, placerad i det avsides rummet, injicerar fjärrkontrollsignalen från rum till rum koaxialkabel (tillsammans med TV signalen) och överför den till CPL koppling i huvudrummet. Den skapar också en snabb anslutning för IRPL IR receiver och 12VDV strömförsörjningskabel.
3. En CPL koppling. Placerad i huvudrummet, kopplingen drar ut fjärrkontrollsignalen från koaxialkabeln och överför den till utsändaren som kontrollerar din källutrustning. Utöver detta innehåller CPL en 2-vägs RF splitter så att TV signalen kan matas till en lokal TV.
4. En Triple-blinkande IR-utsändare, Modell 3IRed8. Utsändaren på denna enhet möjliggör kontroll av tre IR fjärrkontrollstyrda audio/video komponenter. IR-utsändaren har en självhäftande film på en sida av varje utsändare. Detta möjliggör att de kan "fästas" till IR givarens "fönster" på din källutrustning. Det finns en sats av utbytbara fästkuddar inkluderade.
5. En 12VDC strömförsörjning. Denna pluggas i ett 230V-50Hz uttag för att förse IRLP med ström.

6. 3 extra självhäftande tejpbitar till IR-Sändardioderna.

## 4. Hur fungerar ebode IR Link C?

ebode IR Link C system använder koaxialkabeln som bärare av RF TV-signaler från källutrustningen i huvudrummet till det avsides rummet, för att skicka IR kontrollsignalen tillbaka till ursprungsutrustningen. Koaxialkabeln kan ha en längd på upp till 300 m. Om du redan har en koaxialkabelanslutning till din videoutrustning med ett avsides rum, ska ditt nuvarande TV-nät vara liknande figur 1. Är det inte det, dra en hel längd av RG59 eller hellre RG6 kabel från huvudrummet till det avsides rummet.





**Observera:** Om RF-förstärkare, splitter eller kopplingar används någonstans på den koaxiala kabeln mellan CPL koppling och INJ injektor, ska du kontrollera om dessa är DC-passiva för att vara säkra på överföringen mellan IR kommando genom förstärkaren och splittern.

## 5. Installera eBode IR Link C

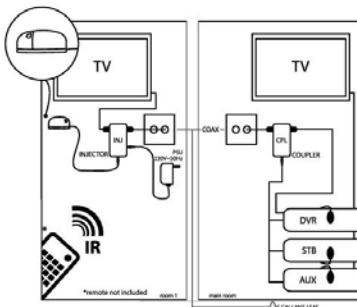
### INSTALLERA IRLP IR MOTTAGAREN

Sätt i den röda minipluggen fäst på IRLP i uttaget märkt "IR RECEIVER" på INJ Injektor. Se figur 2.

Plugga i 12VDC strömförsörjning sladd i uttaget märkt "+12V" på INJ Injektor. Anslut strömförsörjningen till ett 230V-50Hz uttag efter att du gjort alla anslutningar.

Placera IRLP IR Mottagaren så att IR strålen från den handhållna fjärrkontrollen har direkt sikt mot fronten på enheten (inom 10m).

IR Link P-Mottagaren kan fästas på olika ytor med den medföljande dubbelhäftande tejpens eller genom att hänga den i skruvhålet på undersidan av enheten.



### INSTALLERA INJ INJEKTOR

Sätt i "TO TV" pluggen på baksidan av INJ injektor till "RF IN" på TV:n i det avsidens rummet. Anslut rum till rum kabeln till "ANT INPUT" på INJ injektor.

### INSTALLERA CPL KOPPLING

Sätt i pluggen "SAT/VCR" på baksidan av CPL kopplingen till "OUT TO TV" på DVR i huvudrummet.

Anslut rum till rum kabeln till "REMOTE/TV" på INJ CPL kopplingen, som visas i fig. 2

### INSTALLERA 3TREDB TRIPLE IR EMITTER

Sätt i 3iredb emitter i uttaget märkt "EMITTER" på CPL kopplingen i huvudrummet.

Emittern ska installeras direkt till det InfraRöda sensor "fönstret" på frontpanelen av satellitmottagaren, DVR kabelbox etc. Avlägsna helt enkelt pappersbaksidan som öppnar limytan på varje emitter och fäst dem i mitten av sensorfönstret.

**Observera:** Även om IRED förefaller mörk för ögat, är det transparent för IR. Positionera IRED direkt över IR fönstret på komponenten (-erna) blockerar inte den direkta IR-kontrollen från den handhållna fjärrkontrollen.

**OBSERVERA:** Använder du bara en A/V apparat, behöver du inte använda de extra IR emittrarna. Avlägsna dem aldrig från kabeln! Linda bara upp kabeln och lämna den i närheten av CPL.

## 6. Användning

För att använda eBode IR Link C Remote Control Extension System, rikta helt enkelt din handhållna fjärrkontroll mot IRLP IR-mottagaren och tryck önskad knapp. En röd LED i fronten på IRLP mottagaren indierar mottagning av ditt IR kommando.

**Observera:** Det maximalt användbara avståndet mellan din IR fjärr och IRLP mottagare varierar för varje fjärr och kan vara kortare än direkt använd i rummet som kontrollerar satellitmottagning eller andra IR-kontrollerade enheter.

### AVANCERAD MULTIROOM-UPPKOPPLING

Figur 3 visar ett avancerat system som använder två ebode IR Link C's i en multi-roominstallation. Utöver den extra 2-vägs DC pass RF-splittern, är anslutningarna i stort de samma.

## 7. Problemlösning

Trots att ebode IR Link C har vår egna eIR<sup>2</sup>x™-teknik som ger en hög nivå av immunitet mot Infraröda störningar genom direkt solljus, CFL-belysning och platt-TV-apparater (inklusive plasma, LCD och LED) kan det i sällsynta fall vara nödvändigt att flytta IRLP IR-Mottagaren till en annan plats om enheten tar in oönskade störningar. Dessa störningar kan i svåra fall förhindra att systemet fungerar. Du kan identifiera störningar genom att IR-dioderna lyser eller blinkar även om du för tillfället inte sänder signaler med fjärrkontrollen.

Efter omplacering bör du kontrollera om IR Link C styr satellitmottagaren eller andra komponenter. Om IR Link C ändå inte fungerar bör du flytta IR-Sändardioderna. Enheten får dock inte placeras direkt ovanför mottagarenhetens Infraröda mottagaröga. Läs i enhetens användarmanual eller kontakta tillverkaren för att få veta den exakta placeringen av det infraröda mottagarögat.

**VIKTIGT:** För installationer som innefattar mer än två avsidet rum, tag hjälp från en professionell audio/video installatör med erfarenhet i IR fjärrkontrollssystem.

**Övriga frågor?** Se [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu)

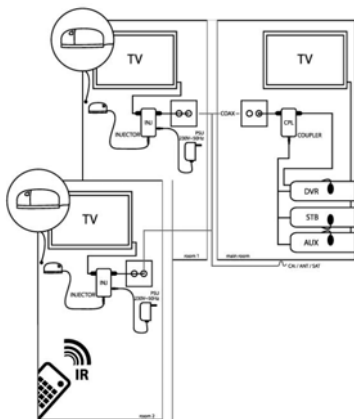
## 8. Specifikationer

Strömförsörjning: 230 VAC/50 Hz, 12 VDC/100 mA

Kabel: 2 x IR-dioder

Längd 3 m totalt från CPL till IR-dioder

Mottagarens storlek: 55x40x25mm



## TABLE DES MATIERES

1. Utilisation
2. Introduction
3. Contenu du kit
4. Comment fonctionne le ebode IR Link C ?
5. Installation du ebode IR Link C
6. Fonctionnement
7. Comment faire pour éviter et résoudre les problèmes éventuels ?
8. Informations techniques

### 1. Utilisation:

Pour une utilisation correcte et sans danger de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions. Ce produit est conforme aux normes en vigueur et au marquage CE. Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits en raison des normes de sécurité et de conformité. Veuillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte. Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas d'usage incorrect de l'équipement ou différent de celui expliqué dans ce guide utilisateur.

#### Précaution de sécurité:

- Pour éviter tous risques de court circuit, ce produit doit être utilisé à l'intérieur uniquement. Evitez de l'utiliser dans des locaux très humides. N'exposez pas les produits à la pluie ou à l'humidité.
- Evitez les contraintes mécaniques, les températures extrêmes, les chocs, les vibrations ainsi que les atmosphères humides.
- Ne démontez aucun élément du kit de transmission. Aucun composant du kit ne peut faire l'objet d'une réparation par l'utilisateur. Si vous versez du liquide sur le récepteur, débranchez-le du secteur, afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, et consultez un technicien qualifié.
- *Batteries:* Gardez les batteries hors de portée des enfants. Utilisez uniquement les batteries fournies avec ce kit. Enlevez les batteries lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ne jetez pas les batteries au feu. Conformément aux lois en vigueur, les batteries ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères de la Maison. Veuillez rapporter vos batteries dans un des points de collecte proche de chez vous.

**La garantie constructeur ne saurait être invoquée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou inappropriée de ce kit, de même si vous avez ouvert, modifié ou réparé ce produit. Le constructeur ne saurait accepter la responsabilité pour des dommages additionnel autre que ceux couverts par la garantie légale.**

## 2. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'ebode IR Link C. Notre technologie propriétaire ebode eIR<sup>2</sup>x™ (à prononcer Irex) garantit un haut niveau d'immunité contre le bruit InfraRouge de la lumière directe du soleil, de la lumière CFL (Lampe fluorescente compacte) et des écrans télé plats (y compris Plasma, LCD et LED). Fournit une reproduction précise des codes InfraRouge de la dernière génération qui sont utilisés dans, par exemple, les télécommandes de boîtiers décodeurs et lecteurs multimédia (y compris RC5/6, RCMM, XMP).

IR Link C est un système d'extension Infrarouge alimenté par secteur qui permet un contrôle à distance total des équipements audio/vidéo (tels que lecteur Blu-ray, récepteur A/V, DVR, boîtier décodeur satellite, Tuner par le câble etc.) qui se trouvent dans d'autres pièces tout en utilisant le câble coaxial existant (CATV).

Un système d'extension IR (InfraRouge) est généralement constitué d'un périphérique de capture, le "récepteur", un circuit de distribution, le "Hub", et enfin la diode IR de sortie, (l'émetteur), qui transmet le signal IR aux équipements audio/vidéo.

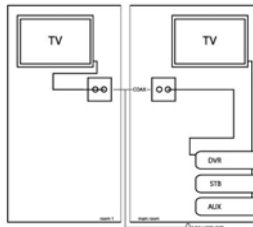
## 3. Contenu du kit

L'ebode IR Link C se compose des éléments fournis suivant :

1. Un récepteur infrarouge, modèle IRLP. Il est placé dans la pièce éloignée pour recevoir les signaux IR de la télécommande.
2. Un injecteur INJ. Cette unité, située dans la pièce éloignée, injecte le signal de la télécommande dans le câble coaxial entres les pièces (avec le signal TV) et la transmet au coupleur CPL dans la pièce principale. Il fournit également une connexion rapide du récepteur IR IRLP et les câbles d'alimentation 12V CC.
3. Un coupleur CPL. Situé dans la pièce principale, ce coupleur extrait le signal de la télécommande du câble coaxial et le transmet aux émetteurs qui contrôlent votre équipement source. En plus, le CPL contient un répartiteur RF 2 voies de sorte que le signal TV peut être transmis à une télévision locale.
4. Un émetteur IR Triple clignotant, modèle 3IREDB. Les émetteurs de ce dispositif permettent le contrôle à distance de trois composants audio/vidéo infrarouge. Chaque émetteur infrarouge a un film auto-adhésif sur sa surface. Il leur permet d'être "collés" sur la "fenêtre" du capteur IR de votre équipement source. Un ensemble de pastilles adhésives de rechange est fourni.
5. Une alimentation 12 V CC. Celle-ci se branche dans une prise 230V ~ 50Hz pour alimenter le récepteur IRLP.
6. 3 adhésifs de rechange pour les Émetteurs IR

## 4. Comment fonctionne l'ebode IR Link C?

Le système ebode IR Link C utilise le câble coaxial qui transporte le signal RF TV de l'équipement source de la pièce principale vers la pièce éloignée, pour renvoyer les signaux infrarouge de commande à l'équipement source. Le câble coaxial peut aller jusqu'à 300 m de long. Si vous avez déjà un câble coaxial qui connecte votre équipement vidéo avec une pièce éloignée, votre schéma de raccordement réel devrait être



similaire à la figure 1. Si ce n'est pas le cas, faites passer un câble RG59 ou de préférence un câble RG6 de la pièce principale à la pièce éloignée.

**REMARQUE :** Si les amplificateurs, répartiteurs ou prises RF sont utilisés partout dans la ligne du câble coaxial entre le coupleur CPL et l'injecteur INJ, vous devez vérifier si ces derniers sont passifs au Courant Continu afin d'être sûr d'acheminer les commandes IR via les amplificateurs et les répartiteurs.

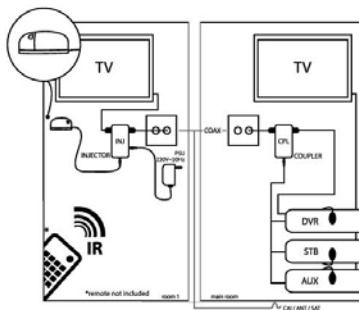
## 5. Installation du ebody IR Link C

### INSTALLATION DU RECEPTEUR IR IRLP

Insérez la mini prise rouge attachée à IRLP dans la prise marquée "IR RECEIVER" de l'injecteur INJ. Reportez-vous à la figure 2.

Branchez le cordon d'alimentation 12V CC dans la prise jack marquée "+12 V" de l'injecteur INJ. Branchez l'alimentation dans une prise 230V ~ 50Hz après avoir fait toutes les autres connexions.

Placez le récepteur IR IRLP de sorte que le faisceau infrarouge de la télécommande portable soit orienté directement vers l'avant de l'unité (dans un rayon de 10m). Le Récepteur peut être fixé sur la surface à l'aide d'une bande adhésive double face ou via une barre sur le trou de vis en dessous de l'unité.



### INSTALLATION DE L'INJECTEUR INJ

Insérez la prise "TO TV" située à l'arrière de l'injecteur INJ dans "RF IN" de la TV de la pièce éloignée. Branchez le câble pièce-à-pièce dans "ANT INPUT" de l'injecteur INJ.

### INSTALLATION DU COUPLEUR CPL

Insérez la prise "SAT/VCR" située à l'arrière du coupleur CPL dans "OUT TO TV" du DVR de la pièce principale. Branchez le câble pièce-à-pièce dans "REMOTE/TV" du coupleur CPL, tel qu'illustré à la Fig. 2

### INSTALLATION DU TRIPLE EMETTEUR IR 3IREDB

Branchez l'émetteur 3IREDB dans la prise marquée "EMITTER" du coupleur CPL dans la pièce principale.

Les émetteurs doivent être installés directement sur la "fenêtre" du capteur infrarouge sur le panneau avant du récepteur satellite, DVR, boîtier décodeur câble, etc. Il suffit d'enlever le papier protecteur pour exposer la surface adhésive de chaque émetteur et de les appliquer au centre de la fenêtre du capteur.

**REMARQUE :** Bien qu'IRRED paraisse sombre à l'œil, il est transparent à l'infrarouge. Le positionnement de l'IRRED directement sur la fenêtre infrarouge du composant ne bloque pas le contrôle IR à partir d'une télécommande.

**ATTENTION :** Si vous utilisez un seul appareil A/V, vous n'avez pas besoin d'utiliser des émetteurs IR supplémentaires. Ne l'enlevez jamais du câble ! Cachez simplement le câble et laissez-le à proximité du CPL.

## 6. Fonctionnement

Pour utiliser le système d'extension IR ebode IR Link C, il suffit de diriger votre télécommande vers le récepteur IRLP et d'appuyer sur la touche souhaitée. Une LED rouge à l'avant du récepteur IRLP indiquera la réception de votre commande infrarouge.

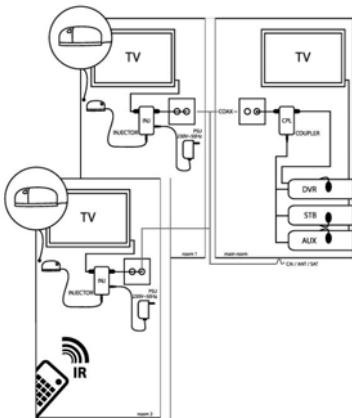
**REMARQUE :** La distance maximale utilisable entre votre télécommande IR et le récepteur IRLP varient pour chaque télécommande et peut être plus courte lorsqu'ils sont directement utilisés dans la pièce où se trouve le récepteur satellite ou les autres dispositifs IR contrôlés.

## CONNEXION MULTIPIECES AVANCEE

La figure 3 montre un système avancé utilisant deux ebode IR Link C dans une installation multi pièces. Sauf dans le cas d'ajout d'un répartiteur Courant Continu 2 voies RF, les connexions sont essentiellement les mêmes.

## 7. Comment faire pour éviter et résoudre les problèmes éventuels ?

Bien que l'ebode IR Link C soit équipé de la technologie propriétaire eIR<sup>2</sup>x™ (à prononcer Irex), qui garantit un haut niveau d'immunité contre le bruit InfraRouge de la lumière directe du soleil, de la lumière CFL (Lampe fluorescente compacte) et des écrans télé plats (y compris Plasma, LCD et LED), dans certains cas très rares, on est obligé de déplacer le Récepteur IR dans un autre endroit, si l'unité commence à recevoir des interférences imprévues. Ces interférences peuvent, dans des cas graves, empêcher le système de fonctionner. Vous pouvez identifier ces interférences lorsque les Emetteurs IR sont allumés, même lorsque vous n'êtes pas en train d'utiliser une télécommande.



Après le repositionnement, vérifiez si l'IR Link C fait fonctionner le récepteur satellite ou d'autres composants. Si l'IR Link C ne marche toujours pas, repositionnez les Emetteurs IR. Il se peut qu'il ne puisse pas être positionné directement sur le capteur InfraRouge de réception de l'appareil. Reportez-vous au guide d'utilisation de l'appareil ou du fabricant pour connaître l'emplacement exact du capteur infrarouge.

**IMPORTANT:** Pour les installations impliquant plus de deux pièces éloignées, faites appel à un installateur professionnel audio/vidéo expérimenté dans les systèmes de télécommande infrarouge.

**Vous avez encore des questions ?** Veuillez visiter notre site [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

## 8. Informations techniques

Alimentation: 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm

Diode émettrice IR: 3 IR LEDs

Longueur du câble: 3 m au total du CPL aux LEDs IR

Récepteur: dimensions 55x40x25mm

## **CONTENIDOS**

1. Condiciones de uso
2. Introducción
3. Contenidos
4. ¿Cómo funciona el ebone IR Link C?
5. Instalación de la ebone IR Link C
6. Funcionamiento
7. Cómo evitar y resolver posibles problemas
8. Información técnica

### **1. Condiciones de uso**

Para un uso sin problemas y seguro de este producto lea cuidadosamente este manual y la información de seguridad, y siga las instrucciones. La unidad está registrada como dispositivo que no provoca ni padece interferencias de radiofrecuencia. Tiene aprobación CE y cumple con la Directriz de Bajo Voltaje. Deben seguirse las instrucciones de seguridad e instalación. Se prohíbe la manipulación técnica del producto, así como cualquier modificación del mismo, por motivos de seguridad y certificación. Asegúrese de configurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario. Los niños pequeños deben usar el dispositivo bajo supervisión de adultos. No se aceptará garantía o responsabilidad alguna por daños causados por un uso incorrecto del equipo, distinto al indicado en este manual del propietario.

### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

- Para evitar cortocircuitos, este producto (salvo si está especificado para uso en exterior) debe usarse en el interior, exclusivamente en lugares secos. No exponga los componentes a la lluvia ni la humedad.
- Evite el desgaste mecánico extremo, las temperaturas ambientales extremas, las vibraciones fuertes y la humedad atmosférica.
- No desmonte ninguna pieza del producto: el dispositivo tiene no hay piezas reparables por el usuario en el interior. El producto sólo debe ser reparado o mantenido por personal de servicio cualificado y autorizado. Las piezas defectuosas deben ser cambiadas por piezas de recambio originales.
- *Baterías:* mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. Deseche las baterías como residuos químicos. No use nunca baterías viejas y nuevas, ni distintos tipos de baterías conjuntamente. Saque las baterías cuando no use el sistema durante un periodo prolongado de tiempo. Cuando introduzca baterías, asegúrese de respetar la polaridad. Asegúrese de que las baterías no se cortocircuiten ni se desechen en el fuego (peligro de explosión).

**En caso de uso inadecuado, o si ha abierto, alterado o reparado el producto usted mismo, las garantías quedan invalidadas. El proveedor no acepta responsabilidad alguna en caso de uso inadecuado del producto, o cuando el producto sea usado para fines distintos a los especificados. El proveedor no acepta responsabilidad alguna por daños adicionales distintos a los cubiertos por la responsabilidad legal del producto.**

## 2. Introducción

**Felicitaciones por la compra del ebone IR LINK C.** Nuestra tecnología eIR2Xtm (se pronuncia IREX), garantiza un alto grado de inmunidad ante los ruidos de Infrarrojos producidos por la luz directa del sol, la iluminación CFL y los televisores planos (LCD, plasma y LED). Proporciona la reproducción exacta de la última generación de códigos que son utilizados en el control remoto de, por ejemplo, decodificadores y reproductores multimedia (incluyendo RC5/6, RCMM y XMP)

El IR Link C es un Sistema Extensor de Infrarrojos conectado a corriente que permite la operación por control remoto de componentes de audio / video (tales como su reproductor de Blu-ray, su receptor A / V, su DVR, su caja de satélite, su sintonizador de cable, etc) que se encuentran en otra habitación, y que hace uso de su cable coaxial existente (CATV).

Un extensor de Infrarrojos, de forma general, consiste en un dispositivo de captura de Infrarrojos (Receptor), un circuito de distribución de la señal (ENRUTADOR) y, finalmente, un diodo que emite señales de Infrarrojos de forma intermitente hacia los equipos de A/V (emisor).

## 3. Contenidos

El ebone IR Link C consta de las siguientes partes suministradas:

1. Un receptor de infrarrojos, Modelo IRLP. Se coloca en la ubicación de la habitación remota para recibir las señales IR (infrarrojos) de su mando a distancia de mano.

2. Un inyector INJ. Esta unidad, ubicada en la habitación remota, inyecta la señal de control remoto en cable coaxial entre habitaciones que (junto con la señal de TV) lo pasa al acoplador de CPL de la habitación principal. También ofrece una rápida conexión del Receptor IRLP IR y los cables de alimentación de 12 V de CC.

3. Un acoplador de CPL. Ubicado en la habitación principal, este acoplador extrae la señal del control remoto del cable coaxial y lo pasa a los emisores que controlan su equipo de origen. Además, el CPL contiene un divisor RF de 2 vías para que la señal de TV pueda llegar a una televisión local.

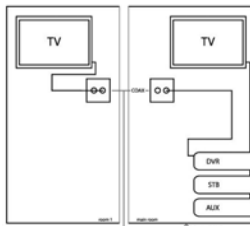
4. Un Emisor Infrarrojo de Triple Parpadeo, Modelo 3IREDB. Los emisores de este dispositivo permiten el control remoto de tres componentes infrarrojos de audio / video. Los emisores de IR tienen una película autoadhesiva por una superficie de cada emisor. Esto les permite quedarse "pegados" a la "ventana" del sensor de infrarrojos de su equipo fuente. Hay un conjunto de almohadillas adhesivas alternativo incluido.

5. Fuente de alimentación 12 V de CC. Este se conecta a una toma de 230V 50Hz ~ para suministrar corriente al Receptor IRLP.

6. 3 adhesivos de repuesto para los Emisores de IR

### 4. ¿Cómo funciona el ebone IR Link C?

El sistema ebone IR Link C utiliza el cable coaxial que lleva la señal de RF de TV de la fuente de los equipos en la habitación principal a la habitación remota para enviar señales IR de nuevo al equipo fuente. El cable coaxial puede ser de hasta 300 metros de longitud. Si ya dispone de un cable coaxial que conecta a su equipo de video con una habitación remota, su conexión actual debería ser similar a la figura 1. Si no es así, alargue una sola longitud de





RG59 o, preferentemente, RG6 desde la habitación principal a la habitación remota.

NOTA: Si el/los amplificador/es de RF, divisor/es o grifo/s se utiliza/n en cualquier lugar de la línea del cable coaxial entre el acoplador de CPL y el inyector INJ, se debe comprobar si estos son pasivos de CC con el fin de estar seguros de guiar los comandos IR a través del/de los amplificador/es y divisor/es.

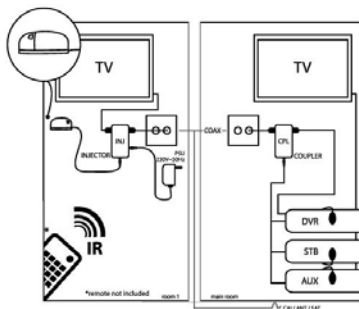
## 5. Instalación de la ebo de IR Link C

### INSTALACIÓN DEL RECEPTOR IRLP IR

Inserte el mini conector rojo conectado al IRLP en el enchufe marcado "IR RECEIVER" en el Inyector de INJ. Consulte la figura 2.

Conecte el cable de la fuente de alimentación 12 V CC en el enchufe marcado "+12 V" en el inyector de INJ. Conecte la fuente de alimentación a una toma de 230V 50Hz ~ después de haber hecho todas las demás conexiones.

Coloque el Receptor IRLP IR de modo que el haz de infrarrojos del mando a distancia de mano tenga una vista directa en la parte delantera de la unidad (a menos de 10m). El Receptor del puede fijarse a la superficie mediante el uso de cinta adhesiva de doble cara o por medio del agujero para tornillo que existe en la parte inferior de la unidad.



### INSTALACIÓN DEL INYECTOR INJ

Inserte el conector "TO TV" en la parte posterior del Inyector INJ en el enchufe "RF IN" del televisor en la habitación remota. Conecte el cable entre habitaciones al enchufe "ANT INPUT" del inyector de INJ.

### INSTALACIÓN DEL ACOPLADOR DE CPL

Inserte el conector "SAT / VCR" en la parte posterior del acoplador de CPL en el enchufe "Out to TV" de su DVR de la habitación principal.

Conecte cable entre habitaciones en el enchufe "REMOTE / TV" del acoplador de CPL, como se muestra en la figura. 2

### INSTALACIÓN DEL TRIPLE EMISOR DE INFRARROJOS 3IREDB

Conecte el emisor 3IREDB en el enchufe marcado "EMITTER" del acoplador de CPL en la habitación principal.

Los emisores deben ser instalados directamente en la "ventana" del sensor de infrarrojos, en el panel frontal del receptor de satélite, del DVR, del receptor por cable, etc. Simplemente retire el papel protector que expone la superficie adhesiva de cada emisor y aplíquelo al centro de la ventana del sensor.

NOTA: Aunque el IRED aparece oscuro a la vista, es transparente a los infrarrojos. Al colocar el IRED directamente sobre la/s ventana/s de infrarrojos del/de los componente/s no se bloqueará de control de infrarrojos directamente desde un dispositivo remoto.

ATENCIÓN: Si usted está utilizando solamente un aparato A / V, entonces no es necesario utilizar emisores de IR adicionales. ¡Nunca lo quite del cable! Simplemente revista el cable y déjelo cerca de su CPL.

## 6. Funcionamiento

Para utilizar el Sistema Extensor por Control Remoto IR Link C, simplemente apuntar el/los control/es remotos de mano hacia el receptor IR IRLP y pulse el botón deseado. Un piloto LED rojo en la parte delantera del receptor IRLP indicará la recepción de su comando por infrarrojos.

**NOTA:** La distancia máxima utilizable entre su control remoto por infrarrojos y el receptor IRLP variará para cada distancia y puede ser menor que cuando se utilice directamente en la habitación de control del receptor de satélite o de otros dispositivos controlados por infrarrojos.

## CONEXIÓN AVANZADA MULTI-HABITACIÓN

La figura 3 muestra un avanzado sistema con dos ebo de IR Link C en una instalación multi-habitación. A excepción de la adición de un divisor de 2 vías de CC de RF, las conexiones son esencialmente las mismas.

## 7. Cómo evitar y resolver posibles problemas

Aunque el ebo de IR Link C está equipado con la marca registrada elR<sup>2</sup>x™ (pronunciado Irex) Technology, que garantiza un alto nivel de inmunidad de ruido de Infrarrojos de la luz solar directa, luz CFL y pantalla plana de televisión (incluidos los de plasma, LCD y LED), en determinados casos, el Receptor tendrá que moverse a otra posición por estar recibiendo interferencias inesperadas. Estas interferencias pueden en ocasiones afectar al funcionamiento del sistema. Vd. podrá identificar la existencia de interferencias cuando observe que los Emisores de IR lucen, incluso cuando Vd. no está utilizando ningún mando a distancia en ese momento.

Después del cambio de posición, verifique si el IR Link C actúa sobre el receptor de satélite o sobre cualquier otro equipo. Si continuara sin funcionar, vuelva a posicionar los Emisores IR. Estos no deberían situarse exactamente sobre el punto de recepción de IR existente en la ventana (display) del equipo. Consulte el manual de instrucciones del equipo para conocer con exactitud la ubicación de dicha ventana.

Después del cambio de posición, verifique si el IR Link C actúa sobre el receptor de satélite o sobre cualquier otro equipo. Si continuara sin funcionar, vuelva a posicionar los Emisores IR. Estos no deberían situarse exactamente sobre el punto de recepción de IR existente en la ventana (display) del equipo. Consulte el manual de instrucciones del equipo para conocer con exactitud la ubicación de dicha ventana.

**IMPORTANTE:** Para instalaciones con más de dos habitaciones remotas, sírvase de los servicios de un instalador profesional competente de audio / video con experiencia en sistemas de control remoto por infrarrojos.

¿Todavía tiene preguntas? Por favor refiérase a [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu)

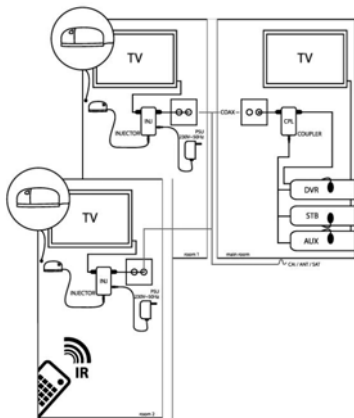
## 8. Información técnica

Fuente de alimentación: 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2,1 mm

Cable de diodo emisor de Infrarrojos: 3 LED infrarrojos

La longitud del cable: 3 m total de separación de CPL a las LED infrarrojos

Receptor: dimensiones 55x40x25mm



## CONTEUDO

1. Conformidade de utilização
2. Introdução
3. A embalagem contém
4. Como é que o ebode IR Link C funciona?
5. Instalar o ebode IR Link C
6. Operação
7. Como evitar e resolver problemas
8. Informação técnica

### 1. Conformidade de utilização

Para uma utilização segura deste equipamento, por favor leia este manual e siga as instruções de instalação. Os equipamentos estão registados como equipamentos que não causam ou sofrem problemas relacionados com interferências electromagnéticas. Possui certificação CE e está conforme de acordo com o regulamento de baixa tensão. As instruções de instalação e segurança devem ser lidas antes de iniciar a instalação. Qualquer manipulação ou alteração não autorizada ao produto é proibida por razões de segurança. Por favor tenha o cuidado de configurar os equipamentos correctamente – consulte o manual de utilizador. Os equipamentos não devem ser manuseados por crianças pequenas sem a supervisão de um adulto. Se verificarem danos provocados por uso incorrecto ou outros tipos de utilização não referido no manual, os equipamentos perdem a garantia e não serão assumidas quaisquer responsabilidades sobre o mesmo.

### AVISOS DE SEGURANÇA

- De forma a prevenir curto-circuitos, este produto (excepto se for especificado para ser utilizado em exterior) deve apenas ser utilizado em locais de interior secos. Não exponha os componentes à chuva ou humidade.
- Evite esforços mecânicos, temperaturas extremas, vibrações fortes e humidade atmosférica elevada.
- Não desmonte qualquer componente do equipamento: o equipamento não possui peças reaproveitáveis. O equipamento apenas deve ser reparado ou assistido por técnicos qualificados e pessoal autorizado. Peças defeituosas devem ser substituídas por peças originais.
- *Baterias: mantenha as baterias afastadas do alcance de crianças. Coloque as baterias gastas num pilhão.* Nunca misture baterias usadas com baterias novas ou misture diferentes tipos de bateria. Remova as baterias se prever que o equipamento irá ficar inactivo por muito tempo. Ao inserir as baterias certifique-se que respeita a polaridade das mesmas. Certifique-se que as baterias não são curto-circuitadas e que não são lançadas ao fogo (risco de explosão).

**Caso se prove que o equipamento foi aberto, alterado ou reparado por técnicos não qualificados, todas as garantias expiram. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados por má utilização do equipamento ou quando este é utilizado para outros fins não indicados pelo fabricante. O fornecedor não se responsabiliza por danos não cobertos pela responsabilidade legal do produto.**

## 2. Introdução

**Parabéns pela aquisição do ebone IR Link C.** A tecnologia proprietária eIR<sup>2</sup>X™ (pronuncia-se Irex), garante um alto nível de imunidade contra interferências de InfraVermelhos provenientes da luz solar direta, iluminação CFL (lâmpadas fluorescentes) e aparelhos de TV de ecrã plano (incluindo plasma, LCD e LED). Oferece reprodução precisa da última geração de códigos InfraVermelhos utilizados em controlos remotos de, por exemplo, aparelhos de set-top box e reprodutores de multimédia (incluindo RC5/6, RCMM e XMP).

O IR Link C é um Sistema Extensor de InfraVermelhos alimentado a corrente que permite um funcionamento de componentes áudio/vídeo com controlo remoto total (tal como leitor Blu-ray, Receptor A/V, Caixa Satélite DVR, Sintonizador Cabo, etc) que está localizado numa outra sala e usa o cabo coaxial já existente (CATV).

Um extensor de InfraVermelhos consiste num equipamento Receptor que recebe os sinais IR emitidos pelo comando, um circuito de distribuição (HUB) e por fim uma saída a diodo emissor de IR que envia os sinais para o equipamento A/V que se pretende controlar.

## 3. A embalagem contém

O ebone IR Link C, é constituído pelas seguintes partes fornecidas:

1. Um Receptor Infravermelho, Modelo IRLP. Está localizado no espaço do controlo remoto para receber sinais IV do controlador manual remoto.

2. Um injector INJ Este equipamento, está localizado na sala remota, injecta o sinal de controlo remoto no cabo coaxial sala-a-sala (ao mesmo tempo que o sinal de TV), e passa esse sinal para o Acoplador CPL na sala principal. Também permite uma ligação rápida do IRLP, Receptor IR e cabos de alimentação de 12VDC.

3. Um Acoplador CPL Localizado na sala principal, este Acoplador extrai o sinal de controlo remoto a partir do cabo coaxial e passa esse sinal para os emissores que controlam o seu equipamento de fonte. Adicionalmente, o CPL contém um distribuidor RF 2-vias de modo que o sinal de TV pode ser alimentado a partir duma TV local.

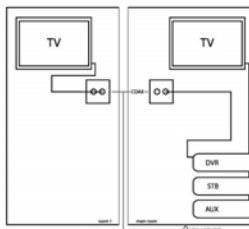
4. Um Emissor IR Triplo que acende e apaga, Modelo 3IREDB. Os Emissores neste dispositivo permitem controlar três componentes Infra-Vermelhos de áudio/vídeo controlados remotamente. Os Emissores IR têm uma película auto-adesiva numa das superfícies de cada Emissor. Isto permite -lhes ficarem fixos na "janela" do sensor IR no seu equipamento fonte. Estão incluídos blocos adesivos de substituição.

5. Um alimentador de 12VDC. Este liga-se numa tomada 230V-50Hz, para permitir alimentação para o Receptor IRLP.

6. 3 Adesivos de dupla face extra para Emissores IR

## 4. Como é que o ebone IR Link C funciona?

O sistema ebone IR C Link usa o cabo coaxial que vem do sinal TV RF, a partir do equipamento fonte na sala principal para a sala remota, para enviar os sinais de controlo IV, de novo para o equipamento fonte. O cabo coaxial pode ter até 300m de comprimento. Se já tiver um cabo coaxial a ligar o



seu equipamento de vídeo, com controlo remoto, a sua ligação deve ser semelhante à ligação na figura 1. Se não tiver esta topologia, passe um cabo dedicado RG59 ou RG6 da divisão principal para a Sala Remota.

**NOTA:** Se forem usados em qualquer parte na linha, do cabo coaxial, amplificador(es), divisores ou bloqueadores entre o Acoplador CPL e o Injetor INJ, deve verificar se estes são passivos DC de modo a ter a certeza que encaminha os comandos IR através do(s) amplificador(es) e divisores.

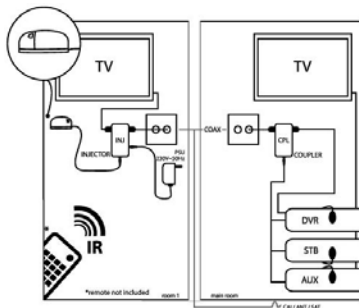
## 5. Instalar o ebo de IR Link C

### INSTALAR O RECEPTOR IRPL IR

Introduza a mini ficha vermelha ligada ao IRPL na tomada marcada com "RECEPTOR IR" no injector INJ. Consultar figura 2.

Ligue a cabo de alimentação 12VDC na tomada marcada com "+12V" no injector INJ. Ligue a alimentação numa tomada 230V-50Hz depois de ter efectuado todas as ligações.

Posicione o Receptor IRLP IR de modo que o emissor do controlo remoto manual tenha uma visibilidade directa na frente da unidade (num espaço de 10m). O Receptor pode ser fixado numa superfície através da fita adesiva de dupla face ou através da chave do orifício para parafuso localizado na parte de baixo do aparelho.



### INSTALAR O INJECTOR INJ

Introduza a ficha "TO TV" na parte de trás do injector INJ no "RF IN" na TV da Sala Remota. Ligue o cabo sala-a-sala em "ANT INPUT" no injector INJ.

### INSTALAR O ACOPLADOR CPL

Introduza a ficha "SAT/VCR" na parte de trás do Acoplador CPL no "OUT TO TV" na DVR da sala principal. Ligue o cabo sala-a-sala em "REMOTE/TV" no Acoplador CPL, como mostrado na Fig. 2.

### INSTALAR O EMISSOR TRIPLO IR 3IREDB

Ligue o Emissor 3IREDB na tomada marcada com "EMISSOR" no Acoplador CPL na sala principal.

Os emissores devem ser instalados directamente na "janela" do sensor Infravermelhos no painel frontal do Receptor satélite DVR, caixa de cabo, etc. Retire simplesmente o papel do suporte de exposição na superfície adesiva de qualquer Emissor e aplique-os no centro da janela do sensor.

**NOTA:** Apesar de o IRED parecer escuro à visão, é transparente para o Infravermelho. Ao posicionar o IRED directamente sobre a(s) janela(s) de Infravermelho(s) do(s) componente(s) não bloqueará o controlo IR directo dum remoto manual.

**ATENÇÃO:** Se estiver somente a usar uma aparelhagem A/V, então não necessita de usar os Emissores IR adicionais. Nunca o retire do fio! Basta consertar o fio e deixá-lo próximo do CPL.

## 6. Operação

Para usar o Sistema Extensor de Controlo Remoto e bode IR Link C, basta simplesmente apontar o(s) controlo(s) remoto(s) manual ao Receptor IRLP, IR e pressionar o botão desejado. Um LED vermelho na frente do Receptor IRLP indicará a recepção do seu comando Infravermelho.

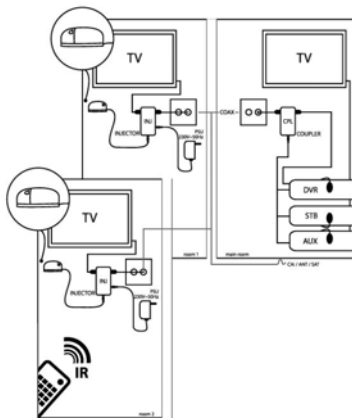
**NOTA:** A distância máxima utilizável entre o remoto IR e o Receptor IRLP variará para cada remoto e pode ser menor do que quando usado directamente na sala para controlar o Receptor satélite ou outros dispositivos controlados por IV.

## LIGAÇÃO AVANÇADA SALAS MÚLTIPLAS

A Figura 3 mostra um sistema avançado usando dois e bode IR Link C numa instalação para salas múltiplas. Excepto para a adição do divisor RF de passagem de DC 2-vias, as ligações são essencialmente as mesmas.

## 7. Como evitar e resolver problemas

Embora o e bode IR Link C conte com a tecnologia de proprietária eIR<sup>2</sup>x™ (pronuncia-se Irex), que garante um alto nível de imunidade contra interferências Infravermelhas da luz solar directa, iluminação CFL e aparelhos de TV de ecrã plano (incluindo plasma, LCD e LED), em casos raros o receptor Infravermelho pode precisar ser movido para um local diferente se estiver a receber interferências inesperadas. Estas interferências podem, em casos mais severos, impedir o sistema de funcionar. Pode-se identificar estas interferências quando os Emissores de Infravermelho estiverem acesos embora o utilizador não esteja a utilizar um controlo remoto para transmitir.



Após movê-lo, verifique se o receptor de satélites ou outros componentes do IR Link C estão a funcionar. Se o IR Link C ainda assim não funcionar, reposicione o(s) Emissor(es) de Infravermelhos. Não deve ser posicionado directamente acima da “janela” de recepção Infravermelha do componente. Consulte o manual de instruções do aparelho ou o fabricante para saber a localização exacta da “janela” Infravermelha.

**IMPORTANTE:** Para instalações que envolvam mais do que duas salas remotas, use os serviços dum instalador especialista competente de instalações de áudio/vídeo com experiência em Sistemas de Controlo Remoto Infravermelhos.

Para mais esclarecimentos consulte [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

## 8. Informação técnica:

Alimentação: adaptador 230V AC 50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm

Cabo dos Emissores IR: 3 LEDs IR

Comprimento do cabo: 3m total de CPL para LEDs IR

Dimensões do Receptor: 55x40x25mm

## INDICE

1. Conformità d'uso
2. Introduzione
3. Contenuto della confezione
4. Come funziona ebode IR Link C?
5. Installazione di ebode IR Link C
6. Funzionamento
7. Come evitare e risolvere eventuali problemi
8. Informazioni tecniche

### 1. Conformità d'uso

Per un utilizzo corretto e sicuro di questo prodotto, si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, e di seguire le istruzioni riportate. L'unità è registrata come dispositivo immune da interferenze a radiofrequenza. Ha ottenuto l'approvazione e il marchio CE ed è conforme alle Direttive di Bassa Tensione (Low Voltage Directive). Le istruzioni d'installazione e di sicurezza devono essere osservate. Qualsiasi modifica tecnica o intervento sul prodotto sono proibiti, per motivi di conformità alle norme di sicurezza. Prestare molta attenzione all'installazione corretta del dispositivo - consultare questo Manuale utente. I minori possono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Nessuna garanzia o responsabilità saranno imputabili al produttore per qualsiasi danno causato da un uso non corretto del dispositivo fornito, diverso da quanto indicato in questo Manuale utente.

### PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire cortocircuiti, questo prodotto (a meno che non sia specificato l'uso in esterni) dev'essere utilizzato solo all'interno di ambienti asciutti. Non esporre i componenti a pioggia o umidità.
- Evitare forti sollecitazioni meccaniche, elevate temperature ambientali, forti vibrazioni e umidità atmosferica.
- Non disassemblare qualsiasi parte del prodotto: il dispositivo contiene non contiene al suo interno parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Il prodotto deve essere riparato o mantenuto esclusivamente da parte di personale tecnico qualificato e autorizzato. Componenti difettosi devono essere sostituiti utilizzando ricambi originali.
- *Batterie*: tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Smaltire le batterie trattandole come rifiuti chimici. Non utilizzare mai insieme batterie nuove ed usate o tipi diversi di batterie. Togliere le batterie quando il sistema rimarrà inutilizzato per un lungo periodo di tempo. Durante l'inserimento delle batterie, rispettarne la corretta polarità. Assicurarsi che le batterie non vengano cortocircuitate e che non siano gettate nel fuoco (pericolo di esplosione).

**In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, alterato e riparato personalmente, decade qualsiasi garanzia sul prodotto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto o da utilizzo diverso da quanto previsto e specificato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali, a eccezione della responsabilità civile sul prodotto.**

## 2. Introduzione

**Congratulazioni per l'acquisto di ebode IR Link C.** La nostra tecnologia proprietaria eIR<sup>2</sup>x™ (pronuncia lirex) ebode garantisce un alto livello di immunità ai raggi InfraRossi (IR) nei confronti del rumore della luce del sole, dell'illuminazione CFL e dei TV a schermo piatto (compresi plasma, LCD e LED). Fornisce una riproduzione accurata dei codici a InfraRossi che vengono utilizzati nei telecomandi di ultima generazione, per esempio, nelle set-top box e nei media player (incl. RC5/6, RCMM, XMP di SKY HD).

L'IR Link C è un Sistema di Ripetizione a InfraRossi alimentato dalla rete elettrica che consente il controllo totale a distanza dei componenti audio /video (come lettori Blu-ray, sintoamplificatori A/V, DVR, Decoder satellitare, Sintonizzatore via cavo, ecc.) che si trovano in un'altra stanza e si avvale di cavo coassiale esistente (cavo d'antenna).

Un'Estensione InfraRossi generalmente consiste di un dispositivo di ricezione IR - InfraRossi, (il "Ricevitore"), un circuito di distribuzione, una Centralina, ed infine il diodo IR Emittitore (il "trasmettitore"), che lampeggia il segnale IR all'apparecchiatura A/V.

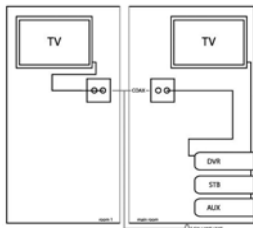
## 3. Contenuto della confezione

L'ebode IR Link C è costituito dalle seguenti parti in dotazione:

1. Un Ricevitore a InfraRossi, Modello IRLP. Si trova posizionato in una stanza remota per ricevere i segnali IR dal telecomando.
2. Un Iniettore INJ. Quest'unità, posizionata nella stanza remota, inietta il segnale del telecomando nel circuito di antenna (insieme con il segnale TV) e lo passa all'Accoppiatore CPL nella stanza principale. Esso prevede inoltre il collegamento rapido del Ricevitore IR IRLP e dei cavi di alimentazione da 12VDC.
3. Un Accoppiatore CPL. Situato nella stanza principale, questo accoppiatore estrae il segnale del telecomando dal cavo coassiale e lo passa agli Emittitori che controllano la vostra sorgente. Inoltre, il CPL contiene uno splitter RF a 2 vie in modo che il segnale televisivo possa essere inviato ad un apparecchio TV locale.
4. Un Emittitore IR triplo lampeggiante, modello 3IREDB. Gli Emittitori di questo dispositivo permettono il controllo via InfraRossi di tre componenti audio/video. Gli Emittitori IR hanno una pellicola autoadesiva sulla superficie di ciascun bulbo. Questo permette loro di rimanere "attaccati" alla finestra del sensore IR dei vostri apparecchi. Inclusi una serie di adesivi di ricambio.
5. Un'alimentatore 12VDC. Questo si inserisce in una presa 230V ~ 50Hz per alimentare il Ricevitore IRLP.
6. 3 adesivi di ricambio per gli Emittitori IR.

## 4. Come funziona ebode IR Link C?

Il sistema ebode IR Link C utilizza il cavo coassiale che trasporta il segnale d'antenna TV da un apparecchio sorgente nella stanza principale alla stanza remota, per re-inviare dei segnali di controllo IR alla sorgente. Il cavo coassiale può essere fino a 300 m di lunghezza. Se hai già un cavo coassiale che collega l'apparecchiatura video con una stanza remota, lo schema di cablaggio dovrebbe essere simile alla figura 1. Se non lo fosse, posate una corsa di cavo RG59 o, preferibilmente, cavo RG6 - in singolo spezzone - dalla stanza principale alla stanza remota.





**NOTA:** Se dovessero essere presenti amplificatori RF o partitori in qualsiasi punto della linea del cavo coassiale tra l'accoppiatore CPL e l'iniettore INJ, è necessario verificare che questi siano del tipo passivo con passaggio di corrente continua in modo da essere sicuri che i comandi IR possano transitare senza interruzioni.

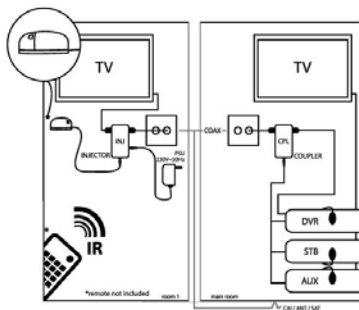
## 5. Installazione di ebody IR Link C

### INSTALLAZIONE DEL Ricevitore IR IRLP

Inserire il mini-jack rosso collegato alla IRLP nella presa jack contrassegnata "IR RECEIVER" sull'iniettore INJ. Fare riferimento alla figura 2.

Collegare il cavo di alimentazione 12VDC nella presa contrassegnata "+12 V" sull'iniettore INJ. Collegare l'alimentazione in una presa 230V ~ 50Hz dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti.

Posizionare il Ricevitore IR IRLP in modo che il raggio a InfraRossi dal telecomando abbia una vista diretta sulla parte anteriore dell'unità (entro 10m). Il Ricevitore può essere fissato alla superficie utilizzando il cuscinetto con nastro a doppio lato o tramite una lastrina sul foro della vite sul fondo dell'unità.



### INSTALLAZIONE DELL' INIETTORE INJ

Inserire la presa " TO TV " sul retro dell'iniettore INJ in "RF IN" sul televisore nella stanza remota. Collegare il cavo d'antenna da stanza a stanza a "INGRESSO ANT" sull'iniettore INJ.

### INSTALLAZIONE DELL'ACCOPIATORE CPL

Inserire la spina "SAT / VCR" sul retro l'accoppiatore CPL in "OUT TO TV" sul DVR nella stanza principale. Collegare il cavo d'antenna da stanza a stanza a " REMOTE/TV " sull'accoppiatore CPL, come mostrato in fig. 2

### INSTALLAZIONE DELL'EMETTITORE IR TRIPLO 3IREDB

Collegare l'Emettitore 3IREDB nella presa jack contrassegnata " EMITTER" sull'accoppiatore CPL nella stanza principale.

Gli Emettitori dovrebbero essere installati direttamente sulla "finestra" del sensore a InfraRossi sul pannello anteriore del Ricevitore satellitare, DVR, decoder via cavo, ecc. Basta rimuovere lo strato di carta esponendo la superficie adesiva di ogni Emettitore e applicarli al centro della finestra del sensore.

**NOTA:** Anche se l'IREDB appare scuro alla vista, è trasparente agli InfraRossi. Il posizionamento del IRED direttamente sopra la finestra InfraRossi del componente (o dei componenti) non bloccherà il controllo diretto a InfraRossi da un telecomando.

**ATTENZIONE:** Se si utilizza un solo apparecchio A / V non è necessario utilizzare gli Emettitori IR aggiuntivi. Mai rimuoverlo dal filo! Basta avvolgere il filo e lasciarlo vicino al CPL.



## DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ebode electronics, declares that this ebode IR Link C is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

**Directive 2004/108/EC** of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

**Directive 2006/95/EC** of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

**Directive 2002/95/EC** of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

**Directive 2005/32/EC** of the European Parliament and of the Council of 6 July 2005 establishing a framework for the setting of eco design requirements for energy-using

Technical data and copies of the original Declaration of Conformity are available and can be obtained from ebode electronics: PB 25, NL-4264ZG, the Netherlands.



### User Information for Consumer Products Covered by EU Directive 2002/96/EC on Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE)

This document contains important information for users with regards to the proper disposal and recycling of ebode products. Consumers are required to comply with this notice for all electronic products bearing the following symbol:



### Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams.

It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

ebode

[www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu)